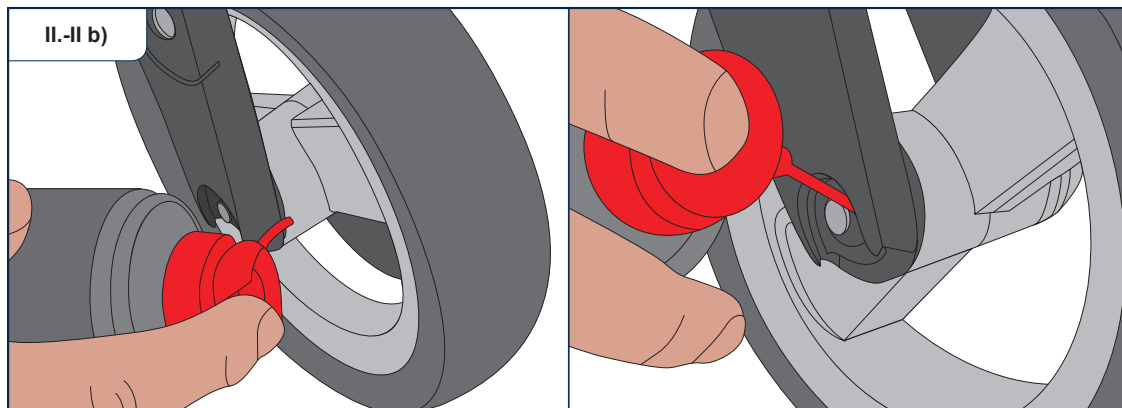
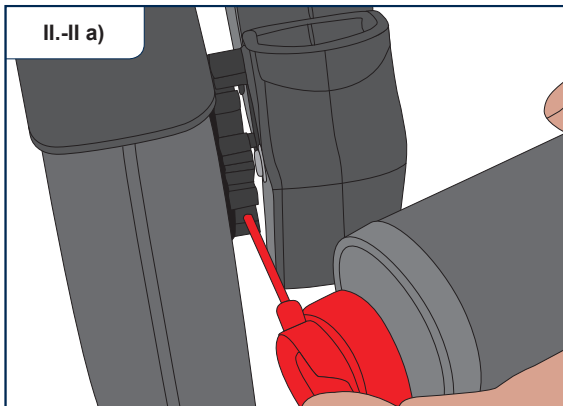
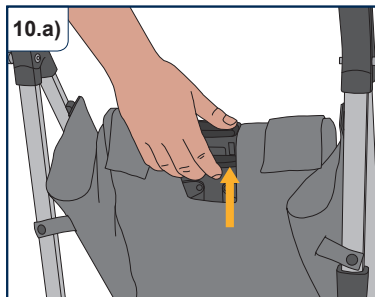
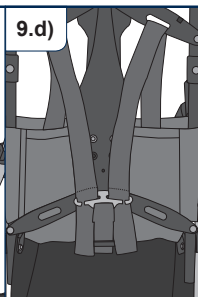
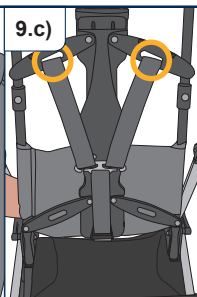
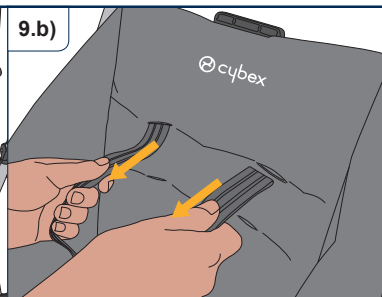
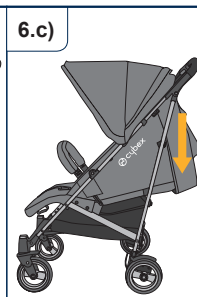
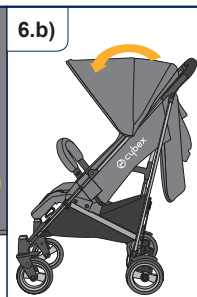
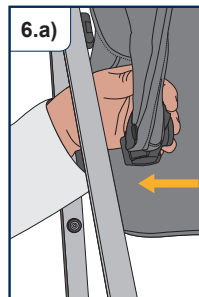
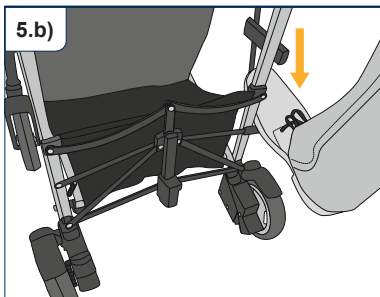
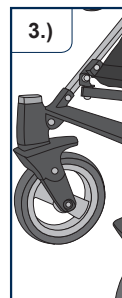
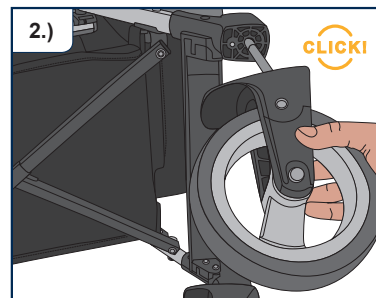
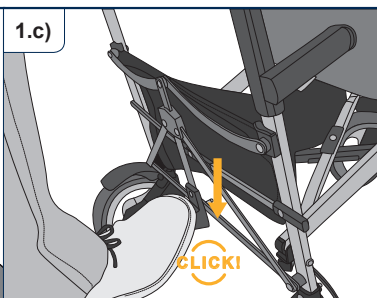
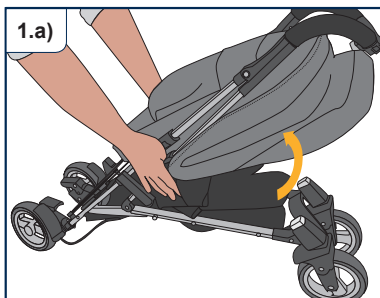


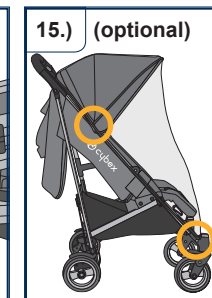
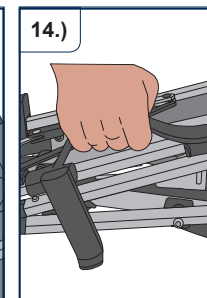
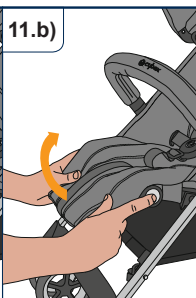
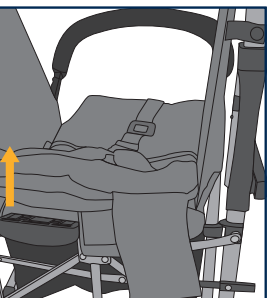
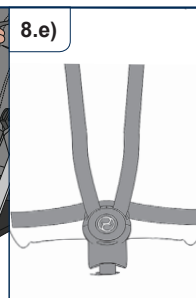
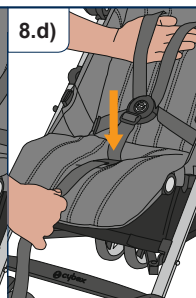
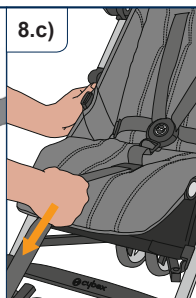
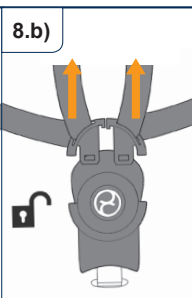
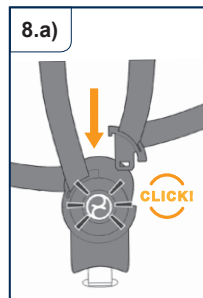
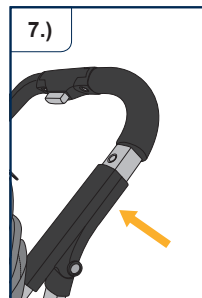
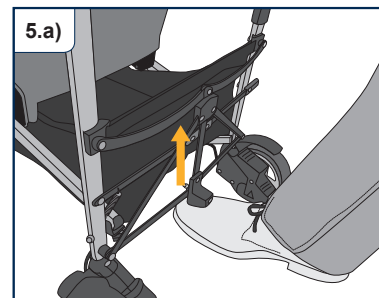
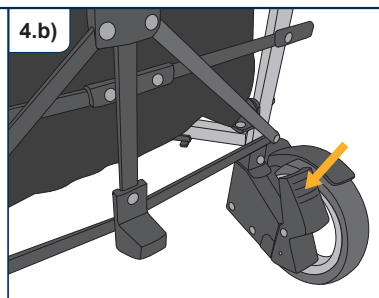
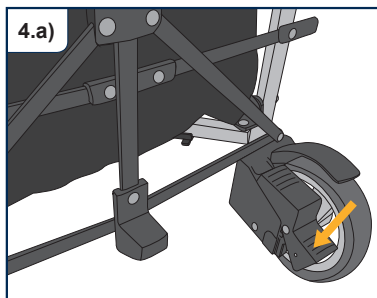
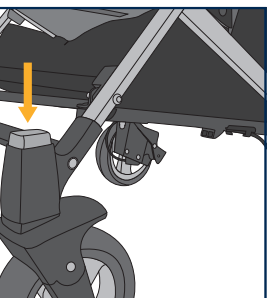


CYBEX CALLISTO USER GUIDE

EN / RU / UA / EE / LV / LT / TR / HE







Dear Customer,

Thank you very much for purchasing the CYBEX CALLISTO. This product is a stroller for children suitable from birth and up to 17 kg. It is suitable for a maximum of one child only. This instruction guide will explain all features and functions. We can assure that safety, comfort and easy handling had the main focus in developing the CALLISTO. The product has been developed under strict quality control and meets all relevant safety standards. Should you have any questions, please feel free to contact us at any time.

IMPORTANT: Keep these instructions for future reference. Read these instructions carefully before use. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

Уважаемый покупатель,

Благодарим Вас за покупку коляски CYBEX CALLISTO. Данный продукт подходит для детей с рождения и до 17 кг. Она рассчитана только на одного ребенка. Это инструкция расскажет о всех функциях и особенностях коляски. При создании CYBEX Callisto мы сфокусировали свои усилия на безопасности, комфорте и простоте использования. Этот продукт был разработан под строгим контролем качества и соответствует всем современным стандартам безопасности. Если у вас возникнут вопросы, пожалуйста, обратитесь к нам в любое время.

ВАЖНО: сохраните данную инструкцию для дальнейших консультаций. Внимательно прочтите данную инструкцию перед использованием. Несоблюдение данной инструкции может повлиять на безопасность вашего ребенка.

Дорогі покупці,

Дякуємо вам за придбання Cybex Callisto. Коляска підходить для дітей з народження і до 17 кг. Коляску можна використовувати не більше ніж для однієї дитини. Ця інструкція по експлуатації доведе до вашого відому всі тонкощі та функції даної коляски. Ми запевняємо вас, що безпека, зручність та легкість у користуванні були нашими основними цілями при розробці даної коляски. Продукт був виготовлений під суворим контролем та відповідає провідним стандартам якості. Якщо у вас виникнуть запитання - звертайтеся до нас у зручний для вас час.

ВАЖЛИВО: Зберігайте інструкцію для подальшого використання. Уважно читайте інструкцію перед використанням. Ваша дитина може потрапити у небезпеку, якщо ви не будете виконувати положення інструкції.

RU СОДЕРЖАНИЕ

I.Общая информация и безопасность.....	6
II.Инструкция по техническому обслуживанию	7
II.- I Проверка колесной системы.....	8
II.- II Нанесение смазки.....	8
III.Руководство по эксплуатации.....	8
1.Раскрытие коляски.....	8
2.Крепление передних колес	8
3.Автоматическая фиксация поворота передних колес.	8
4.Использование тормоза	8
5.Сложение коляски.	9
6.Козырёк.....	9
7.Регулировка ручки	9
8.Использование ремней безопасности.....	9
9.Ремни безопасности для новорожденных	9
10.Наклон спинки.....	10
11.Регулировка места для ног.	10
12.Снятие чехла сидения.	10
13.Крепление бампера	10
14.Переноска коляски.....	10
15.Дождевик (опционально).....	10
16.Гарантия	10
17.Уход за изделием.....	11
18.Регистрация для получения гарантийного талона.....	12
19.Важные условия гарантийного обслуживания.....	14
Адреса сервисных центров в России.....	14

I. Общая информация и безопасность

Безопасность вашего ребенка - это ваша обязанность. Всегда пристёгивайте ребенка, чтобы предотвратить его падение с кресла. Эта коляска рассчитана только на одного ребенка. Всегда следуйте инструкции, чтобы избежать неверного использования, так как это может привести к неисправности коляски.

внимание: предельная общая загрузка коляски составляет 17 кг. Подходит детям весом до 17 кг, дополнительная нагрузка корзины 5 кг, нагрузка кармана на козырьке 0,5 кг.

Использование этой коляски для ребенка весом более 15 кг приведет к преждевременному износу и порче коляски.

Ремни безопасности должны быть правильно прикреплены и отрегулированы. Если они не отрегулированы должным образом, это отразится на устойчивости коляски. Система фиксации не заменяет постоянный родительский контроль.

Для крепления дополнительных ремней безопасности в комплект входят специальные кольца (согласно стандартам EN13210 или BS6684). Следите, чтобы дети не находились в непосредственной близости к механизмам во время их регулировки. Следите, чтобы дети не повредили свои пальцы во время сложения/разложения коляски.

! ВНИМАНИЕ:

- Не оставляйте вашего ребенка без присмотра.
- Всегда используйте ремень промежности в сочетании с поясным ремнем.
- Этот продукт не подходит для бега и езде на роликовых коньках.
- Любой груз, помещенный на ручки коляски, влияет на ее устойчивость.
- Не разрешайте ребенку играть с этим продуктом.
- Чтобы избежать травм, убедитесь, что ваш ребенок не находится в непосредственной близости, когда вы складываете/раскладываете коляску.
- Перед использованием проверяйте надежность крепления шасси к сидению или автокреслу.
- Всегда используйте удерживающее устройство.
- Перед использованием, убедитесь, что замковые системы прикреплены

Не перевозите в коляске более одного ребенка. Пакеты с покупками должны храниться в корзине, а не висеть на ручках коляски. Загрузка корзины не должна превышать 5 кг. При перегрузке коляска может стать неустойчивой. Максимальная загрузка кармана на козырьке 0.5 кг.

- Ущерб, вызванный использованием аксессуаров, неодобренных CYBEX (дождевик, крючки на ручки, подставки и т.д.), не будут покрываться гарантией CYBEX.
- Использование запасных частей неодобренных CYBEX, может быть небезопасно.
- Перед использованием, проверяйте надежность крепления аксессуаров.
- Пожалуйста, убедитесь, что коляска стоит на тормозе, когда вы усаживаете или достааете ребенка.
- Никогда не поднимайте коляску с пристегнутым ребенком, не поднимайте коляску с ребенком по ступеням и эскалатору или в транспорте.
- При складывании и раскладывании коляски не применяйте силу, так как это может привести к поломке. При необходимости сверяйтесь с инструкцией.
- Аккуратно проезжайте по неровным дорогам, гравию. Коляска может быть повреждена при повторном воздействии.
- Убедитесь, что ваш ребенок не стоит на доставке для ног.
- Не размещайте коляску на открытом солнце и рядом с обогревателями.

II. Инструкция по техническому обслуживанию

- Пользователь несет ответственность за регулярный уход за коляской. Все соединительные детали должны быть туго и надежно закручены. Очень важно, чтобы все замки и поворотные механизмы регулярно смазывались спреем Teflon (сухая смазка). Важно: тормоза, колеса, шины не должны быть повреждены во время использования. Регулярно проверяйте состояние колес, и в случае порчи, незамедлительно произведите ремонт или замену. Любая деталь, которая не выглядит исправной, не должна быть использована.
- Не вносите изменений в продукт. Если у вас возникли какие-либо жалобы, проблемы с продуктом, обратитесь к вашему дистрибьютору.
- Сервисное обслуживание должно проходить каждые 12 месяцев.
- Все движимые детали могут быть смазаны спреем Teflon (сухая смазка). После нанесения, вытрите продукт мягкой тканью.
- Используйте только оригинальные запчасти CYBEX. Существует угроза безопасности при использовании запчастей от других производителей.
- Замки поворотные детали должны регулярно очищаться и смазываться. Эти правила обеспечат долгую и безпроблемную эксплуатацию вашей коляски.

Уход

- Не используйте абразивы для очистки рамы. Используйте влажную тряпку и щадящее очищающее средство, тщательно вытирайте.
- Если на коляску попадет соленая вода, пожалуйста, промойте ее пресной водой как можно скорее.
- Чехол сидения можно стирать в стиральной машине при максимальной температуре 30°C с мягким средством при бережном цикле. Козырёк нужно стирать вручную при помощи мягкого средства (вода не должна превышать 30°C)
- Подробная информация содержится на ярлыках. Не используйте сушилку. Тщательно высушите перед повторным использованием.
- Все ткани CYBEX были проверены на водоотталкивающие свойства, но когда коляска мокрая, вода может проникать в подкладку через нижние края и швы и оставить пятна от воды на обивке.
- Во избежание этого, советуем использовать дождевик. Если коляска мокрая, оставьте ее сохнуть с открытым козырьком.
- Не оставляйте коляску непросушенной, так как возможно образование плесени.

внимание: Пожалуйста, перед первым использованием постирайте чехол сидения отдельно.

Не используйте сушику и не подвергать воздействию прямых солнечных лучей! Не гладить!

Этот продукт соответствует и был сертифицирован по стандарту безопасности EN 1888: 2012.

Утилизация

Важно правильно утилизировать вашу CYBEX CALLISTO, когда она больше не используется. Правила утилизации могут отличаться в вашей стране. Пожалуйста, свяжитесь с вашим департаментом ЖКХ, чтобы убедиться, что вы принимаете правильные шаги, чтобы утилизировать CYBEX CALLISTO. Всегда следуйте правилам утилизации в вашей стране.

Сервис

Сухая или пыльная среда может иметь негативное влияние на колеса. Чтобы избежать этого, очень важно регулярно проверять, чистить и смазывать колеса. Это позволит обеспечить бесперебойную работу коляски в повседневном использовании. Пожалуйста, следуйте инструкциям ниже, чтобы поддержать колеса в рабочем состоянии (оси колес и подвеска)

II.- I Проверка колесной системы

- a) Колесная система должны быть очищена перед нанесением смазки
- b) колеса не должны быть сломаны. Чтобы избежать скрипа,используйте многофункциональное масло такое как WD 40 и следуйте инструкциям ниже. Чтобы избежать окрашивания чехлов, накройте их тканью или картоном перед нанесением смазки. Пожалуйста, избегайте попадания смазки на другие части коляски (ткань и т.д.).

II.- II Нанесение смазки

- a) **Задние колеса** - Брызните с задней стороны коляски в пространстве между ободом и корпусом с обеих сторон. Оставьте смазку примерно на 10 секунда, а затем поверните оба задних колеса.
- b) **Передние колеса** - Брызните в пространстве между ободом и корпусом с обеих сторон. Оставьте смазку примерно на 10 секунда, а затем поверните оба передних колеса. Если скрип повторится, снимите обод и нанесите спрей на ось.

III. Руководство по эксплуатации

ВАЖНО: сохраните данную инструкцию для дальнейших консультаций. Внимательно прочтите данную инструкцию перед использованием. Несоблюдение данной инструкции может повлиять на безопасность вашего ребенка.

1. Раскрытие коляски

- a) Снимите блокировку коляски.
- b) Разложите коляску.
- c) Нажмите на педаль блокирующего рычага до тех пор пока не зафиксируется замок.

! ВНИМАНИЕ:

Перед использованием убедитесь, что фиксирующие механизмы находятся в рабочем состоянии.

2. Крепление передних колес

- Установите передние колеса на спицы до упора.

3. Автоматическая фиксация поворота передних колес.

- a) Нажмите на фиксатор передних колес до щелчка. Фиксатор активируется при любой позиции колес. Фиксатор колес автоматически срабатывает, когда колесные шарниры будут в правильном положении.
- b) Чтобы разблокировать колеса, нажмите на фиксаторы еще раз.

4. Использование тормоза

- a) Нажмите на педаль тормоза.
- b) Разблокируйте педаль тормоза.

5. Сложение коляски.

! ВНИМАНИЕ:

Уберите все содержимое корзины. Сложите козырек и уберите бампер. Мы советуем пристегнуть ремни безопасности перед сложением.

- a) Потяните вверх рычаг фиксирования, чтобы разблокировать коляску.
- b) Нажмите на фиксатор (рычаг с правой стороны).
- c) Нажмите кнопку на ручке и сложите коляску, слегка наклонив ее вперёд. Чтобы облегчить сложение, поднимите фиксирующий рычаг ногой.
- d) Осторожно сложите коляску пока не сработают фиксаторы.

6. Козырёк

- a) Прикрепите оба зажима внешней поверхности козырька к внутренне стороне рамы коляски. Чтобы снять козырек, открепите зажимы.
- b) Раскройте козырёк и поместите его заднюю часть за спинкой коляски.
- c) Горизонтальное положение: Поместите заднюю часть козырька за спинку и закрепите ее при помощи двух фиксаторов под ней.
- d) Козырек регулируется в нескольких положениях. Расположение козырька по высоте можно поменять, переместив зажимы вверх или вниз по раме.
- e) Для максимального размера раскройте верхнюю вставку на козырьке и потяните его вперед.
- f) Заднюю часть козырька можно свернуть и скрепить застежкой велкро при необходимости.

7. Регулировка ручки

Высота ручки регулируется нажатием на две кнопки по бокам.

8. Использование ремней безопасности.

- a) Чтобы застегнуть ремни, вставьте оба языка в замок.
- b) Чтобы ослабить ремни, нажмите кнопку, расположенную на сидении перед замком, одновременно потянув плечевые ремни.
- c) Чтобы затянуть ремни, просто потяните за лямку спереди центрального замка до нужного натяжения.
- d) Чтобы расстегнуть ремни, одновременно нажмите на кнопки с обеих сторон.
- e) Длину ремня промежности можно регулировать, перемещая ползунок вверх или вниз.

9. Ремни безопасности для новорожденных.

- a) Отстегните петли, расположенные в конце плечевых ремней от металлического треугольника, прикрепленного к ремням. Треугольник расположен в нижней части спинки под сиденьем.
- b) Уберите ремни из отверстий в спинке и чехле
- c) Протяните плечевые ремни через два нижних отверстия в чехле. Убедитесь, что вы потянули ремни обратно через щелевые отверстия пастика и повторно прикрепили их к треугольнику.
- d) Чтобы отрегулировать длину лямок для новорожденных используйте внутреннюю петлю лямок и прикрепите их к металлическому треугольнику. Вернитесь к исходному уровню крепления ремней как только они перестанут подходить ребенку по росту.

10. Наклон спинки

- a)** Спинка регулируется в 5 положениях; для этого потяните за рычаг на спинке.
- b)** чтобы вернуть спинку в исходное положение, поднимите спинку целиком вверх.

11. Регулировка места для ног.

- a)** Нажмите на оба края места для ног и потяните его вниз.
- b)** Поднимите место для ног для возврата в исходное положение.

12. Снятие чехла сидения.

- a)**
- Слегка сложите коляску, чтобы ослабить натяжение ткани.
 - Снимите козырек и бампер с коляски.
 - Открепите крючки чехла сидения с обеих сторон рамы (№ 1, рис. 12).
 - Открепите кнопки лямок, соединяющих боковые части чехла с задней частью рамы (№ 2, рис. 12).
 - Открепите боковые части чехла, которые расположены поверх рамы сидения (№ 3, рис. 12).
 - Протяните лямку через отверстие в чехле. Снимите блокировку ремня под чехлом сиденья.
 - Отстегните петли, расположенные в конце плечевых ремней от металлического треугольника, прикрепленного к ремням. Треугольник расположен в нижней части спинки под крышкой сиденья (смотри рис. 9а).
 - Уберите ремни из отверстий в спинке и чехле (см рис. 9б).
 - Поднимите место для ног, раскройте застежки велкро и стяните чехол с сидения.
 - Снимите чехол с рамы сидения.
 - Повторите процедуру в обратном порядке, чтобы надеть чехол и прикрепить ремни. Убедитесь, что рама коляски находится внутри карманов чехла.

13. Крепление бампера

Чтобы прикрепить бампер, вставьте левый и правый разъемы в адаптер, расположенный внутри тканевого кармана сидения. Нажмите на кнопки по бокам бампера, чтобы снять его.

14. Переноска коляски

Переноска коляски осуществляется при помощи ручки, расположенной в середине задней рамы.

15. Дождевик (опционально)

Натяните дождевик на коляску как показано на рисунке. Чтобы закрепить дождевик, используйте крепления по краю дождевика сверху и снизу коляски.


16. Гарантия

Следующая гарантия распространяется исключительно в стране, где этот продукт был изначально продан продавцом клиенту. Гарантия распространяется на все дефекты изготовления и материалов, существующих на дату покупки или появляющихся в срок от двух (2) лет с даты покупки у продавца, который изначально продал продукт (гарантия производителя).

В случае появления дефектов, мы – по своему усмотрению – либо безвозмездно отремонтируем товар, либо заменим его идентичным продуктом. Чтобы получить такую гарантию, следует доставить или отправить продукт продавцу, который изначально продал вам товар, а также приложить оригинал документа, подтверждающего факт покупки (чек или счет-фактура), на котором указана дата покупки, имя продавца и спецификация товара. Гарантия не распространяется, если товар отправлен производителю или другому лицу, кроме продавца, который изначально продал продукт покупателю. Пожалуйста, проверьте товар на комплектность и наличие дефектов сразу в день покупки, или, если продукт был приобретен дистанционно, сразу после получения. В случае обнаружения дефекта, прекратите его использование и сразу же направьте его продавцу. Продукт должен быть возвращен в чистом виде и полной комплектации. Прежде чем обращаться в магазине, пожалуйста, прочитайте эту инструкцию по эксплуатации. Эта гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным использованием, влиянием окружающей среды (вода, огонь, дорожно-транспортные происшествия и т.д.) или нормальным износом. Она применяется только если продукт всегда использовался в соответствии с инструкцией по эксплуатации, и все модификации и услуги были выполнены уполномоченными лицами и, если были использованы оригинальные компоненты

и аксессуары. Данная гарантия не исключает, ограничивает или иным образом влияет на установленные законом права потребителя, в том числе требования и претензии относительно нарушения договора, которые могут возникнуть у покупателя по отношению к продавцу или производителю. including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product.

17. Уход за изделием

<ul style="list-style-type: none">• Отдельная стирка• мягкий режим стирки• Не отбеливать• Не сушить• Не гладить	
---	---

CYBEX GmbH

Riedinger Str. 18, 95448 Bayreuth, Germany,
Tel.: +49 921 78511-0, Fax.: +49 921 78511- 999

РЕГИСТРАЦИЯ ТОВАРА ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ТАЛОНА

После покупки товара необходимо зарегистрировать его на сайте <http://cybex.club/>

Для этого можно сканировать QR код, который находится на этикетке коробки или на самом товаре:



Или зайти на сайт по ссылке <http://cybex.club/>

Необходимо перейти на вкладку РЕГИСТРАЦИЯ ПРОДУКТА и заполнить все поля открывшейся формы. Для получения гарантийного талона нужно обязательно указать серийный номер и адрес электронной почты.

При возникновении гарантийного случая необходимо на сайте <http://cybex.club/> на вкладке СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ заполнить форму или обратиться по электронному адресу service1@vak-itc.ru.

Можно так же обратиться в магазин, где приобретался товар.

Настоящая гарантия предоставляется согласно правам потребителя, установленным законодательством Российской Федерации, и действительна в случае регистрации на сайте <http://cybex.club/> или предъявления правильно заполненного гарантийного талона.

Гарантийный срок определяется производителем согласно регламенту и указан в инструкции на товар, которая находится в коробке.

Гарантия распространяется на изделия, недостатки и неисправности которых вызваны дефектами производства. Замена неисправных частей и связанная с этим работа производится бесплатно.

Гарантия считается недействительной в следующих случаях:

- ✓ Использование изделия с нарушением требований руководства по эксплуатации или небрежное с ним обращение;
- ✓ Наступление обстоятельств непреодолимой силы (пожар, наводнение, несчастный случай и так далее);
- ✓ Повреждения, появившиеся во время отгрузки (отправки) изделия покупателю или от него;
- ✓ Сервисное обслуживание в течении гарантийного срока производилось не в гарантийной мастерской;
- ✓ Производитель не отвечает за повреждение ткани, возникающие под воздействием инородных красителей, колюще-режущих средств, различных загрязнителей, а также под воздействием солнечных лучей и других природных явлений.

С адресами Сервисных центров для проведения ремонтных работ можно ознакомиться по ссылке <http://cybex.club/page17341524.html>
Необходимо выбрать ближайший город или обратиться в головной Сервисный центр, который находится в городе Москва
<http://cybex.club/service/moscow>



CYBEX GmbH

Riedinger Str. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

info@cybex-online.com

www.cybex-online.com

www.facebook.com/cybex.online



**GO TO WWW.CYBEX-ONLINE.COM
TO WATCH AN INSTRUCTIONAL VIDEO**